



Associazione "Ambasciata della Democrazia Locale a Zavidovici" O.N.L.U.S. Impresa Sociale

BILANCIO SOCIALE

ANNO 2020

**DIFENDERE I DIRITTI ATTRAVERSO
LA SOLIDARIETÀ
E L'IMPEGNO CIVILE**

Associazione
per l'Ambasciata della
Democrazia Locale
a Zavidovici
O.N.L.U.S. Impresa Sociale

Segreteria Operativa Italia
Via Corsica 14/f
25125 Brescia
tel.030 3660447 fax 030 3660448
e-mail: segreteria@adl-zavidovici.eu
www.adl-zavidovici.eu
CF 98071100170

Partner leader di:
AGENCIJA Lokalne Demokratije
Omladinska, 10
72220 Zavidovici
tel. / fax +387 32877008
mobile +387 62 933676 (BiH)
+39 335 6829311 (IT)



INDICE	
INTRODUZIONE AL BILANCIO SOCIALE – GIANLUIGI CHITTO’ - PRESIDENTE	3
1. METODOLOGIA E MODALITÀ ADOTTATE PER LA REDAZIONE E L’APPROVAZIONE DEL BILANCIO SOCIALE	4
2. INFORMAZIONI GENERALI SULL’ASSOCIAZIONE	5
2.1. ANAGRAFICA	5
2.2. AREA TERRITORIALE E AMBITO DI ATTIVITÀ’	5
2.3. MISSION	5
3. GOVERNANCE	5
3.1. BASE SOCIALE E ORGANISMI DIRETTI E DI CONTROLLO	5
3.2. ORGANIGRAMMA	8
3.3. MODALITÀ’ DI COINVOLGIMENTO DEI LAVORATORI E DELLE LAVORATRICI	8
3.4. STAKEHOLDER	8
4. PERSONE	12
4.1. DIPENDENTI E COLLABORATORI	12
4.2. CCNL ADOTTATO E SICUREZZA DEI LAVORATORI E DELLE LAVORATRICI	13
4.3. VOLONTARIE E VOLONTARI	13
5. ATTIVITÀ’	13
5.1. PREMESSA: IL 2020 E L’EMERGENZA DA COVID 19	14
5.2. I PROGETTI E I COMMITTENTI	14
5.2.1. MIGRAZIONI	14
5.2.2. COOPERAZIONE	22
5.2.3. FORMAZIONE	27
5.2.4. ATTIVITÀ’ TRASVERSALI	29
6. ESAME DELLA SITUAZIONE ECONOMICA E FINANZIARIA	30
7. CONCLUSIONI E OBIETTIVI	31

Perché ricordiamo il passato e non il futuro?

Stephen W. Hawking – Dal Big Bang ai buchi neri.

Le leggi della scienza non distinguono tra passato e futuro; senza rendercene conto siamo sempre di passaggio, continuamente, tra futuro e passato.

Un passaggio verso nuove direzioni che ci porteranno a valutare l'impatto sociale delle nostre attività cioè "la valutazione qualitativa e quantitativa, sul breve, medio e lungo periodo, degli effetti delle attività svolte sulla comunità di riferimento rispetto dell'azione del volontariato"(codice ETS) quale fattore di innovazione nel Terzo Settore.

Smettere di pensare in termini di dati sull'attività, ma pensare in termini di risultati di cambiamento, in termini qualitativi e quantitativi prodotti nel contesto sociale. Non sono sufficienti solo i numeri delle attività svolte per valutare le azioni di una associazione, occorre misurare l'esito, il "bene" prodotto.

Questo bilancio sociale è redatto in continuità con quanto elaborato gli anni precedenti, affiancando al "tradizionale" bilancio di esercizio uno strumento di rendicontazione che fornisce una valutazione pluridimensionale, non solo economica, ma anche sociale, del valore creato dalla nostra impresa sociale.

Il 2020 è stato ancora un anno doloroso per chi si occupa di migrazioni e di accoglienza. La "Fortezza Europa" si è ulteriormente chiusa sia in terra che in mare sulle varie rotte che portano persone a spostarsi da guerre, carestie, mancanza di risorse, schiavitù, con l'aggravamento di un altro anno di pandemia.

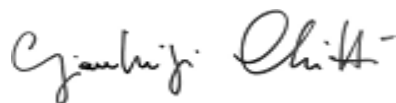
Nell'ultimo anno ci sono stati cambiamenti in ADL a Zavidovici, c'è un nuovo CD, siamo diventati "Ente del Terzo Settore" ci sono nuovi lavoratori e nuove lavoratrici in ulteriore crescita rispetto al passato. A fine 2020, inoltre, c'è stato il cambio di direzione con il passaggio di consegne tra Agostino Zanotti e Maddalena Alberti. Ringraziamo Agostino per tutto il lavoro svolto e che continuerà a svolgere come volontario e ringraziamo Maddalena per il lavoro che svolge e svolgerà.

Stiamo intraprendendo un percorso di innovazione, ma c'è un dato da valutare bene ed è la perdita economica del bilancio 2020, che non ci consente di essere tranquilli. Sono state valutate e approfondite le ragioni di una perdita prevista, ma non indifferente, e si cercherà di utilizzare tutte le risorse possibili per fare in modo che non si verifichi ancora una situazione di questo tipo.

Stiamo cercando, anche, di migliorare la comunicazione con i soci e le socie sperando che ci sia anche un percorso inverso in cui soci e socie partecipino più attivamente alla vita di ADL.

Andranno sicuramente ricercate nuove modalità di sostegno all'Associazione avendo la consapevolezza che non importa avere, apparire, acquisire, ma importa essere in relazione e costruire, con altri, esperienze di senso e di valore.

Trovare anche linguaggi e percorsi che possano portare alla creazione di nuove metafore e nuove connessioni mentali, in sintesi ad una ADL che possa mantenere la bussola e la direzione in questi tempi di cambiamenti rapidi.



1. METODOLOGIA PER LA REDAZIONE DEL BILANCIO SOCIALE

La predisposizione del Bilancio Sociale rappresenta la possibilità di dare visibilità alle attività nei settori delle migrazioni, della formazione, della cooperazione e comunicare in modo trasparente ai propri stakeholder (soci e socie, collaboratori, committenti, corsisti, cittadini e cittadine, pubbliche amministrazioni, ecc.). Il Bilancio Sociale permette di documentare l'impegno della nostra organizzazione per migliorare la qualità del lavoro in termini di partecipazione, sicurezza sul lavoro, rapporto con i beneficiari e qualità dei progetti forniti ai nostri utenti e committenti. Il presente documento, intende illustrare le varie attività dell'impresa sociale, anche in termini di partecipazione e coinvolgimento di tutti gli attori interessati al lavoro dell'Associazione e di organizzazione senza fini di lucro e di utilità sociale.

Il documento è stato redatto secondo i principi di trasparenza, accuratezza, attendibilità e verificabilità ed è articolato nelle seguenti parti:

1. Metodologia e modalità adottate per la redazione e l'approvazione del Bilancio Sociale;
2. Informazioni generali sull'associazione e sugli amministratori;
3. Struttura, governo e amministrazione dell'impresa;
4. Struttura organizzativa interna;
5. Composizione degli stakeholder e relazione sociale;
6. Esame della situazione economica e finanziaria;
7. Sintesi e conclusioni: gli obiettivi di miglioramento e gli impegni per il futuro.

Il Bilancio Sociale ci permette quindi di:

- rappresentare esaurientemente l'operato della nostra impresa sociale;
- creare uno strumento che permetta di dar voce e rappresentare l'operato di tutte le risorse umane coinvolte;
- migliorare il dialogo con tutti gli interlocutori e le interlocutrici;
- testimoniare un percorso interno di riflessione relativamente agli attuali scenari e delineare le strategie e gli obiettivi di miglioramento, innovazione e sviluppo di breve e di medio periodo.

Nella stesura sono state applicate le disposizioni presenti nel **D. Lgs. 112/17** e nel **Decreto 4 luglio 2019** "Adozione delle Linee guida per la redazione del bilancio sociale degli enti del Terzo settore".

Tabella: Approvazione Bilancio Sociale

Periodo di riferimento	Corrispondente all'esercizio
Eventuale bilancio preventivo sociale	NO
Organo che approva il bilancio sociale	Assemblea dei Soci
Organo che controlla il bilancio sociale	Sindaco Revisore dei Conti
Data di Approvazione	
Obbligo di deposito presso il registro delle imprese ai sensi dell'art. 10 comma 2 del decreto legislativo 155/2006	Si

La promozione del documento sarà realizzata tramite il sito dell'Associazione e la newsletter e sarà rivolta principalmente ai seguenti destinatari: associati e associate, dipendenti, clienti, soggetti finanziatori, partner di progetto e, più in generale, a tutti i soggetti che fanno parte della rete e delle relazioni dell'Associazione.

2. INFORMAZIONI GENERALI SULL'ASSOCIAZIONE

2.1. ANAGRAFICA

Associazione ADL Zavidovici Onlus Impresa Sociale

CODICE FISCALE	98071100170
PARTITA IVA	IT03652660980
SEDE LEGALE E OPERATIVA	Via Corsica 14/f - Brescia

L'Associazione ADL a Zavidovici Onlus Impresa Sociale, associazione senza scopo di lucro con personalità giuridica, realizza attività nei settori della cooperazione internazionale, della migrazione e della formazione finalizzate alla promozione dello sviluppo economico e sociale di tutte le persone, della difesa dei diritti umani nel conseguimento di una qualità dell'esistenza umana dignitosa e libera. Si caratterizza per un approccio multidisciplinare e la capacità di operare contemporaneamente su diversi versanti (pratica sociale, migrazioni/formazione/cooperazione e consulenza).

L'Ass. ADL a Zavidovici è iscritta alla prima sezione del Registro delle Associazioni che svolgono attività a favore degli immigrati presso il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali. E' inoltre iscritta al Registro online delle associazioni e degli enti che svolgono attività nel campo della lotta alle discriminazioni dell'UNAR, Dipartimento per le pari opportunità della presidenza del Consiglio dei Ministri.

2.2. AREA TERRITORIALE E AMBITO DI ATTIVITA'

L'Associazione ADL Zavidovici opera principalmente sul territorio della Provincia di Brescia, ma propone attività anche sui territori di Torino, Alba, Cremona e in Bosnia Erzegovina a Zavidovici.

Tramite i coordinamenti nazionali ai quali aderisce promuove eventi e azioni anche in altre regioni italiane.

Le attività dell'Associazione riguardano 3 ambiti così nominati: area migrazioni, area formazione e area cooperazione.

2.3 MISSION

La missione dell'Associazione ADL Zavidovici è la difesa dei diritti umani e la promozione dei principi della pace e della non-violenza, della solidarietà internazionale, della giustizia sociale ed economica, della democrazia, del dialogo interculturale e della difesa delle vittime di violenza e/o discriminazione.

3. GOVERNANCE

3.1 BASE SOCIALE E ORGANISMI DIRETTI E DI CONTROLLO

Gli organi dell'Associazione sono: L'Assemblea dei Soci e delle socie, il Consiglio Direttivo, il/la Presidente/, il/la Vice Presidente, il direttore/la direttrice e il revisore dei conti (Statuto, art. 9). Per quanto riguarda L'Assemblea dei Soci e delle Socie si rimanda al paragrafo 5.2 per una descrizione delle principali funzioni.

A partire dal febbraio 2020 e fino alla fine dell'anno tutti gli incontri degli organi di controllo si sono svolti in modalità online a causa dell'emergenza da Covid 19.

- **L'Assemblea dei Soci e delle Socie**

E' l'organo sovrano e si riunisce in sessione ordinaria almeno due volte l'anno per l'approvazione del Preventivo di Bilancio (entro dicembre salvo posticipi previsti dalla norma), del Bilancio Consuntivo e del Bilancio Sociale (entro aprile dell'anno successivo salvo posticipi previsti dalla norma). Inoltre ha i poteri di nomina del Consiglio Direttivo, del Sindaco Revisore dei conti effettivo e di un suo supplente.

L'assemblea dei Soci e delle Socie è composta nel 2020 da 30 persone fisiche e 2 persone giuridiche (Associazione Liberacion, Associazione Strani Vari) 7 persone si sono associate nell'anno 2020.

Il 5 e il 10 Giugno 2020 l'Assemblea dei soci e delle socie si è trovata per lavorare alla creazione e condivisione delle linee programmatiche dell'Associazione come azione di co-progettazione, in continuazione con quanto avviato nelle Assemblee del 2018 e del 2019.

Gli incontri si sono svolti durante la pandemia di Covid-19 che, come è noto, è stata vettore di crescita delle disuguaglianze locali e internazionali e che per questo è stata scelta quale sfondo della riflessione, coscienti del fatto che il mondo stava entrando in una nuova epoca di grandi cambiamenti sociali, economici e culturali.

Le idee nate in occasione di questi incontri verranno presentate al Punto 7 del presente documento come obiettivi per il 2021.

● Consiglio Direttivo

Al Consiglio Direttivo compete, secondo quanto previsto dall'art. 9.2 dello Statuto, l'assolvimento dei compiti di gestione generale come l'amministrazione del patrimonio, la deliberazione del programma di attività, la predisposizione dei bilanci preventivi e consuntivi, la proposta di regolamenti all'Assemblea dei Soci e delle Socie, la deliberazione in materia di contratti, convenzioni, rimborsi, la deliberazione in merito all'ammissione di nuovi soci e socie o alla loro esclusione, la nomina del presidente e del Vice Presidente.

Il CD può delegare, con apposita delibera, parte delle sue attribuzioni al Presidente o a uno o più componenti del Consiglio stesso. La partecipazione all'organo collegiale è a titolo gratuito.

Fino al 24 Giugno 2020 il Consiglio Direttivo è stato così composto:

Nominativo	Ruolo	Data prima nomina	N. mandati
Sara Montanari	PRESIDENTE	12/12/2015	2
Maria Perino	Vice presidente	11/12/2013	2
Maria Marelli	Consigliera	21/04/2017	1
Veronica Gallo	Consigliera	11/12/2013	2
Alessia Folcio	Consigliera	21/04/2017	1
Claudio Cogno	Consigliere	11/12/2013	2
Maddalena Alberti	Consigliera	11/12/2013	2

Con l'Assemblea dei Soci del 24 Giugno 2020 è stato eletto il seguente Consiglio Direttivo:

Nominativo	Ruolo	Data prima nomina	N. mandati
Gianluigi Chittò	PRESIDENTE	24/06/2020	1
Roberto Memme	Vice presidente	24/06/2020	1
Maria Marelli	Consigliera	21/04/2017	2
Sara Montanari	Consigliera	12/12/2015	3
Alessia Folcio	Consigliera	21/04/2017	2
Claudio Cogno	Consigliere	11/12/2013	3
Gisella Belleri	Consigliera	24/06/2020	1

La componente femminile rappresenta il 57% del Consiglio Direttivo.

Nel 2020 è proseguito il percorso di consulenza dallo Studio APS di Milano al Consiglio Direttivo per supportare la transizione della Direzione da Agostino Zanotti a Maddalena Alberti.

- **Il Sindaco Revisore dei Conti**

L'art. 9.5 dello Statuto Sociale, prevede che L'Assemblea dei Soci e delle Socie nomini un Sindaco, ed un suo supplente, scelto tra le persone iscritte all'Albo dei Revisori dei conti e dura in carica tre anni. Il Sindaco Revisore dei conti deve controllare l'amministrazione dell'Associazione, vigilare sull'osservanza della legge, dell'Atto Costitutivo, dello Statuto e accertare la regolare tenuta della contabilità sociale, la corrispondenza del Bilancio alle risultanze dei libri contabili. Vigila inoltre sull'osservanza delle finalità sociali dell'Associazione. Per il triennio Aprile 2017 - Aprile 2020 il Sindaco Revisore dei Conti effettivo è il Dott. Salvatore Capatori, rinnovato dall'Assemblea dei soci in data 24/06/2020.

- **Altre deleghe**

Deleghe poteri di firma: c/c bancari

FINO AL 24 GIUGNO 2020	
Nominativo	Ruolo
Sara Montanari (fino al 24/06/2020) Gianluigi Chittò (dal 24/06/2020)	Presidente Cd
Agostino Zanotti	Direttore
Wissam Fadlo	Responsabile Amministrativa

Deleghe poteri di firma: associazioni temporanee, contratti e convenzioni con la committenza, presentazione progetti e richieste di finanziamento, presentazione rendiconti

Nominativo	Ruolo
Sara Montanari (fino al 24/06/2020) Gianluigi Chittò (dal 24/06/2020)	Presidente Cd
Agostino Zanotti	Direttore
Maria Perino	Vice Presidente

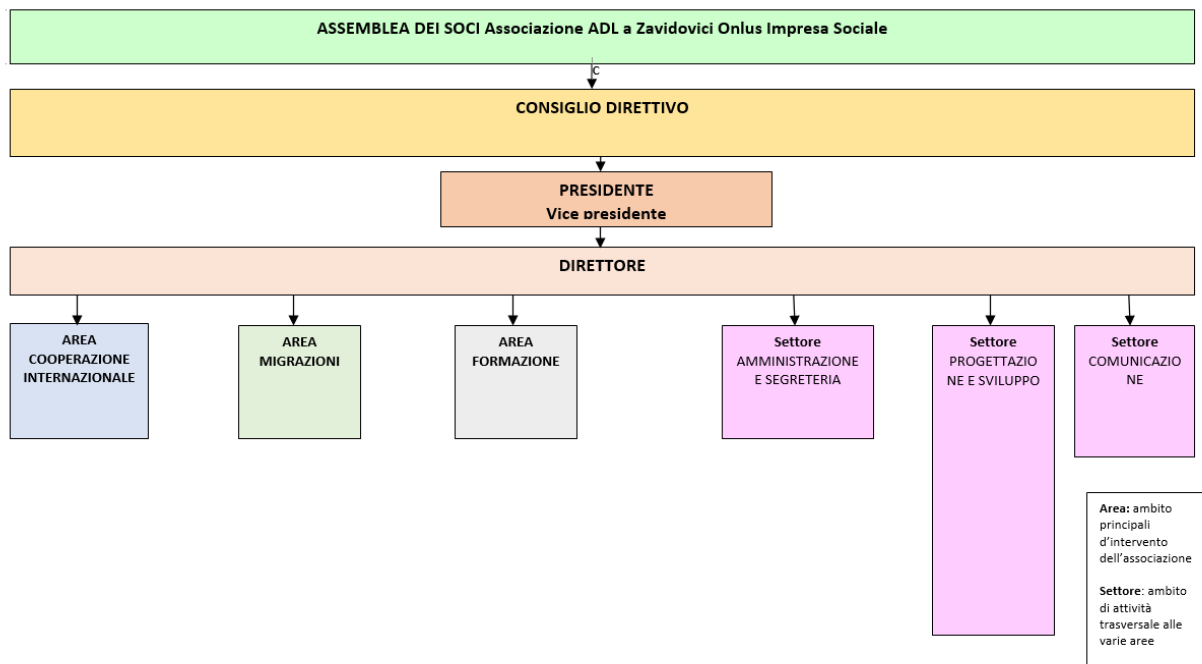
Deleghe poteri di firma: gestione delle attività progettuali

Nominativo	Ruolo
Sara Montanari (fino al 24/06/2020) Gianluigi Chittò (dal 24/06/2020)	Presidente Cd
Agostino Zanotti	Direttore
Maria Perino	Vice Presidente

- **Modifiche Statutarie**

Il 28/10/2020 si è riunita l'Assemblea dei soci e delle socie per l'approvazione delle modifiche statutarie previste dalla riforma del terzo Settore e necessarie all'iscrizione dell'Associazione al RUNTS.

3.2 ORGANIGRAMMA



A Dicembre 2020 si è concluso l'incarico come Direttore dell'Associazione di Agostino Zanotti.

3.3 MODALITA' DI COINVOLGIMENTO DEI LAVORATORI E DELLE LAVORATRICI

La **partecipazione dei lavoratori e delle lavoratrici** viene incentivata attraverso:

- l'attuazione del regolamento interno per il coinvolgimento dei lavoratori e delle lavoratrici;
- incontri periodici tra il personale e alcune consigliere o consiglieri;
- la possibilità per i lavoratori e lavoratrici non ancora soci e socie di presentare domanda di adesione all'Associazione;
- lo strumento dell'Assemblea dei soci e delle socie che permette la partecipazione dei soci e socie lavoratori e lavoratrici all'assunzione delle decisioni strategiche dell'Associazione;
- la predisposizione di un'apposita sezione nel gestionale ADL a Zavidovici dove il socio lavoratore e la socia lavoratrice hanno la possibilità di consultare tutta la documentazione istituzionale (Atto costitutivo, Statuto, Regolamenti, Bilancio sociale, ecc.).

3.4 STAKEHOLDER

TIPOLOGIA DI STAKEHOLDER	MIGRAZIONI	COOPERAZIONE	FORMAZIONE
INTERNI	Soci e Socie		
	Dipendenti		
	Collaboratori e Collaboratrici		
	Consulenti		
	Volontari e Volontarie		
	LDA Zavidovici		

BENEFICIARI	Richiedenti e titolari di protezione internazionale e umanitaria	Cittadini e cittadine	Operatori e operatrici di servizi socio sanitari
	Cittadini di Paesi Terzi	Associazioni	studenti e studentesse di ogni ordine e grado
	Cittadinanza locale	Studenti e studentesse di ogni ordine e grado	Insegnanti
	Studenti e studentesse di ogni ordine e grado		Cittadini e cittadine
			Tirocinanti e loro università
DI COMUNITÀ	Volontari e volontarie	Enti aderenti alla rassegna "Libri in Movimento"	Volontari e volontarie
	Circolo ARCI Monami-Montichiari	Altraeconomia	
	Circolo ARCI Dallò	Enti aderenti alla rassegna "festival della pace" di bs	
	Radio Onda d'Urto		
	Giornale di Brescia		
	Bresciaoggi		
	Corriere della sera Brescia		
	Enti aderenti alla rassegna "Libri in Movimento"		
	Circolo ARCI "Del Monco"		
	Associazioni partner del Punto Comunità "Brescia Antica"		
	Associazioni Partner del Punto Comunità "Don Bosco"		
	Enti aderenti alla rassegna "Umanità Migrante"		
	UISP Brescia		
	Diluvio Festival		
	Oratorio Stella del Mattino -Cellatica		

	Oratorio di Roncadelle		
	Oratorio di Collebeato		
	AC Collebeato		
	AC Carpenedolo		
	Parrocchia di Santa Maria in Silva		
	Associazione Liberacion		
	Associazione gli Al-Tree		
	Enti aderenti alla Rete Antidiscriminazioni		
PARTNER	IRCCS Fatebenefratelli	Ass. Sigurno Miesto	Scuola di sociologia delle migrazioni di Genova
	Associazione Psicologi per i popoli nel mondo	Ass. Strani Vari	Mondi Migranti
	Istituti di ogni ordine e grado aderenti alla proposta formativa "La migrazione forzata"	LDA Zavidovici	Università Cattolica di Brescia
	Associazione Frantz Fanon	ALDA	Università Statale di Brescia
	Associazione SAGARA	Balkan Network for Local Democracy	Escapes -Laboratorio di studi critici sulle migrazioni
	Banca Popolare Etica	Centro Studi Sereno Regis	University College of london
	Università degli Studi di Brescia	Università degli Studi del Piemonte Orientale	CIRMIB
	Università Cattolica di Brescia	UISP Brescia	qcode magazine
	ASST Spedali Civili di Brescia	UISP Cremona	
	Coop. K-Pax	Partner del Progetto AMIF "EPIC"	
	Coop. Tempo Libero		
	Coop. La Vela		
	Coop. La Rete		
	Coop. Clarabella		

	SMI Gli Acrobati		
	SMI Il Mago di Oz		
	ATENA spa		
	Solco		
	Gruppo Foppa		
	Consultorio Familiare ONLUS		
	Associazione Libera contro le mafie		
	Il baule della solidarietà'		
	Partner del progetto FAMI Ancora 2.0		
ISTITUZIONALI E FINANZIATORI	Comune di Villa Carcina	Comune di Zavidovici	Fondazione Cariplo
	Comune di Gussago	Enti aderenti al "Festival della Pace" di Brescia	
	Prefettura di Brescia	Coordinamento enti locali per la pace della provincia di cremona	
	Questura di Brescia	Comune di Alba	
	CGIL	Associazione Mimì	
	CISL	Enti aderenti al "Festival della non violenza e della resistenza civile" – Torino	
	UIL	Enti aderenti al "Festival delle migrazioni" -Torino	
	Associazione Industriali Bresciani	consulta per la pace del comune di brescia	
	CPIA Brescia	Enti aderenti alla Rete "Rivolti ai Balcani"	
	Enti Locali aderenti al Coordinamento Provinciale degli SPRAR della Provincia di BS		
	Enti locali titolari e partner Progetti SPRAR/SIPROIMI della Provincia di Brescia		

	Enti aderenti alla Rete "Rivolti ai Balcani"		
	Enti aderenti al Tavolo Asilo del Forum del Terzo Settore		
	Enti e singoli cittadini aderenti alla campagna #primalepersone		
	Enti aderenti alla Rassegna "umanità Migrante"		
	Enti aderenti alla Campagna Accoglienza		
	Enti aderenti al Coordinamento Regionale Asilo Lombardia		
	Enti aderenti al Coordinamento Europasilo		
	Enti aderenti alla campagna nazionale #ioaccolgo		
	ASGI		
	Fondazione Cariplo		
	ANCI		
	Dipartimento per le Libertà civili e l'Immigrazione del Ministero dell'Interno		
	Commissione Europea		
	Servizio Centrale SPRAR/SIPROIMI		
	Comune di Collebeato		
	Comune di Roncadelle		
	Fondazione Cariplo		

4. PERSONE

4.1 DIPENDENTI E COLLABORATORI

Al 31/12/2020 i lavoratori e lavoratrici impiegati stabilmente nell'Associazione sono 32. Il 56% dei lavoratori e lavoratrici è anche socio dell'ADL A ZAVIDOVICI e complessivamente i soci e socie persone fisiche sono 18. La descrizione delle caratteristiche socio- demografiche riguarda esclusivamente i lavoratori e lavoratrici.

Prevale la componente **giovane** e la componente **laureata**, segnale che l' Ass. ADL A ZAVIDOVICI ha costituito negli anni una importante opportunità occupazionale per i giovani laureati della nostra Regione.

Pari Opportunità

Considerate le finalità e le attività svolte dall'Associazione, le risorse umane ne rappresentano la componente fondamentale, pertanto centrali risultano il rispetto dei principi di pari opportunità e di non discriminazione, l'attenzione alla valorizzazione di tutte le differenze, con una considerazione particolare alle differenze di genere.

La politica di promozione della parità di genere è evidente dalla composizione delle risorse umane (sia tra i soci e socie, sia tra i dipendenti e le dipendenti) e degli organi di governo. A fronte di una composizione delle risorse umane in cui la componente femminile rappresenta il 66% della forza lavoro e il 53,8% dei soci e socie, la rappresentanza nel CD è pari al 57%.

Nelle politiche di ADL A ZAVIDOVICI, l'attuazione dei principi di pari opportunità viene promossa attraverso l'adozione di misure e strumenti di *diversity management*, che prevedono un modello organizzativo orientato a migliorare la qualità e le condizioni di lavoro, in particolare attraverso l'adozione di forme di flessibilità oraria che tiene conto anche delle esigenze private e familiari delle risorse umane.

4.2 CCNL ADOTTATO E SICUREZZA DEI LAVORATORI

A partire dal 2020 è cambiato il CCNL applicato ed è stato adottato il Contratto delle Cooperative Sociali.

Nel corso del 2020 si sono confermate le figure di Gianluigi Chittò come Responsabile del servizio prevenzione e protezione e di Agostino Zanotti come addetto antincendio e primo soccorso. E' proseguito il lavoro eseguito negli anni precedenti, con periodici incontri tra i responsabili della sicurezza; si è aggiornato il documento di valutazione dei rischi, in particolare rispetto al rischio biologico e alle norme specifiche relative all'emergenza da Covid 19.

Il 2020 è stato caratterizzato dall'emergenza legata alla Pandemia da COVID 19 che ha significativamente rivoluzionato il piano di sorveglianza sanitaria, rivisto dal Responsabile del servizio prevenzione e protezione e dal medico competente.

4.3 VOLONTARI E VOLONTARIE

Le persone che a titolo volontario hanno contribuito alle attività dell' Associazione sono molte e talvolta è difficile identificarle tutte. Citiamo quindi unicamente nei conteggi di seguito riportati coloro che sono più facilmente identificabili perché legati a progettualità definite in modo preciso, ovvero:

- membri non lavoratori del Consiglio Direttivo: 5 persone
- tutor territoriali di integrazione: circa 40 persone

5. ATTIVITA'

5.1 PREMESSA: IL 2020 E L'EMERGENZA DA COVID 19

Come per tutti i settori lavorativi il 2020 è stato caratterizzato da un grande stravolgimento nelle modalità operative. Gran parte dei progetti di accoglienza e integrazione dedicati alle persone straniere si basano sulla relazione con gli utenti e sul lavoro d'équipe. A seguito di un disorientamento iniziale l'Associazione ha fatto fronte alle problematiche generate dall'isolamento e dalle norme di distanziamento interpersonale utilizzando gli strumenti informatici che hanno permesso di realizzare molte attività anche a distanza, garantendo tutti i servizi previsti dai progetti.

Il numero totale delle persone accolte e/o accompagnate dall'associazione nel 2020 nell'ambito dei vari progetti non si discosta di molto rispetto al 2019.

A subire la maggiore contrazione è stato il settore degli eventi e della sensibilizzazione in ambito scolastico.

L'attività dell'Associazione seppur trasformata non si è mai fermata, per questo motivo non è mai stato necessario ricorrere a nessun ammortizzatore sociale.

5.2 I PROGETTI E I COMMITTENTI

La maggior parte delle attività dell' ADL A ZAVIDOVICI sono classificabili in tre aree:

- **MIGRAZIONI;**

- COOPERAZIONE;
- FORMAZIONE.

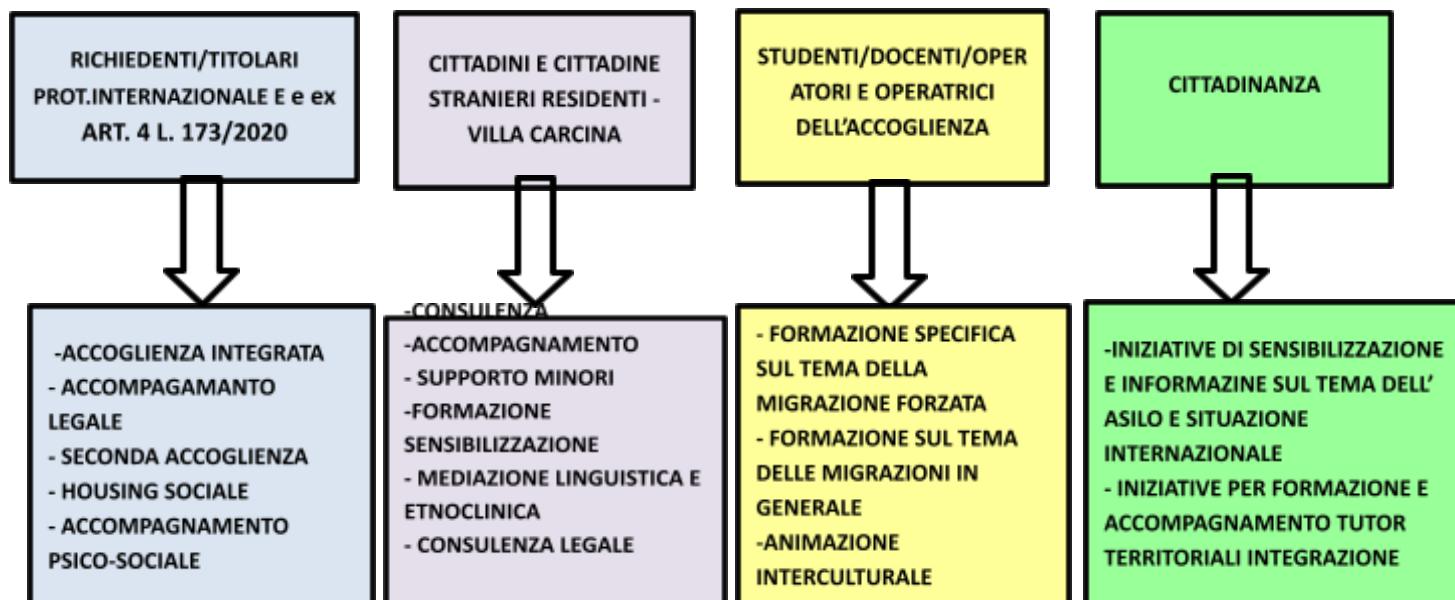
5.2.1. MIGRAZIONI

I progetti realizzati dall'Associazione ADL a Zavidovici nell'area migrazione nell'annualità 2020, possono essere raggruppati in 10 macro progetti. Di seguito si presenta una tabella con l'elenco dei progetti, con evidenza delle committenze e delle annualità di finanziamento.

PROGETTO	Annualità finanziate	COMMITTENTE
Progetto SAI Cellatica "A Braccia Aperte"	2020-2022	Ministero Interno – ANCI
Progetto SAI Brescia "Articolo 1"	2020-2022	Ministero Interno – ANCI
Progetto SAI Collebeato	2021-2023	Ministero Interno – ANCI
Progetto SAI Passirano	2021-2023	Ministero Interno – ANCI
Progetto SAI Calvisano	2021-2023	Ministero Interno – ANCI
SPORTELLLO VILLA CARCINA	2020-2021	Comune Villa Carcina
Progetto FAMI – START 2.0	2018-2022 (marzo)	Unione Europea – Min. Interno
Progetto FAMI - ANCORA 2.0	2020-2022 (giu 20-mag 22)	Unione Europea – Min. Interno
PRIMA LE PERSONE	2019-2021	Crowdfunding
PROGETTO CO-ABITARE	2020-2021	Provincia di Brescia

• CLIENTI – UTENTI AREA MIGRAZIONE

Gli utenti dei servizi dell'Ass. ADL a Zavidovici in questo ambito possono essere raggruppati in quattro macro-categorie:



- **RICHIEDENTI/ BENEFICIARI/E DI PROTEZIONE INTERNAZIONALE/TITOLARI DI PERMESSO DI SOGGIORNO ex ART. 4 L. 173/2020**

Nell'Anno 2020 l'Associazione ADL a Zavidovici Onlus ha preso in carico **240** (a fronte di 283 del 2019) beneficiari, **RICHIEDENTI PROTEZIONE INTERNAZIONALE, TITOLARI DI PROTEZIONE INTERNAZIONALE, UMANITARIA, TITOLARI DI PERMESSO DI SOGGIORNO ex ART. 4 L. 173/2020** nell'ambito dei **PROGETTI TERRITORIALI** di accoglienza e integrazione.

Tale contrazione nel numero totale dei beneficiari/e rispetto al 2019 è dovuta alla pandemia che ha bloccato per diversi mesi nuovi inserimenti nei progetti e al contempo ha consentito la proroga dell'accoglienza dei beneficiari che hanno goduto di un allungamento significativo della loro permanenza nei progetti.

I progetti territoriali, ai quali si fa riferimento nel 2020, sono stati di 3 tipi:

1. **SPRAR/SIPROIMI** (Sistema di Protezione per Richiedenti Asilo e Rifugiati) - gestione del Ministero dell'Interno tramite gli Enti Locali.
2. **FAMI START 2.0 e FAMI Ancora 2.0 (Fondi Fami)** – gestione Ministero dell'Interno + Unione Europea
3. **PROGETTO CO-ABITARE/ACCOGLIENZA IN FAMIGLIA/RETE DI TUTOR TERRITORIALE/PRIMA LE PERSONE** attività direttamente gestite da ADL a Zavidovici Onlus

Per “beneficiari/beneficarie in carico” si intende beneficiari accolti in strutture gestite dall'associazione o accompagnati verso l'autonomia attraverso servizi integrati e multidisciplinari che di seguito verranno sommariamente descritti.

Il grafico qui sotto mostra il numero dei beneficiari e le beneficiarie accolti nei progetti in carico all'Associazione ADL a Zavidovici tra il 1 gennaio 2020 e il 31 dicembre 2020 suddivisi per tipologia di progetto.

Tabella: Suddivisione beneficiari e beneficiarie 2020 per progetti realizzati

Progetti	Posti a disposizione per progetto	Persone assegnate all'Ass. ADL	n. beneficiari/beneficarie e 2020
SPRAR/SIPROIMI BRESCIA	60	27 (33 in carico a Coop. K-pax e Coop. Tempo Libero)	53
SPRAR/SIPROIMI CALVISANO	10	10	14
SPRAR/SIPROIMI CELLATICA	47	47	64
SPRAR/SIPROIMI COLLEBEATO	20	20	27
SPRAR/SIPROIMI PASSIRANO	15	15 (in collaborazione con Coop. Clarabella)	18
FAMI START 2.0	60	60	60 (alcuni beneficiari anche in SPRAR/SIPROIMI)
FAMI ANCORA 2.0	1	1	1 (SPRAR/SIPROIMI cellatica)
HOUSING SOCIALE/ACCOGLIENZA IN FAMIGLIA*	8	8	(8 ex SPRAR/SIPROIMI)*
PRIMA LE PERSONE	3	3	3
Totale beneficiari	224		240*

*N. 8 utenti beneficiari di 2 progettualità in contemporanea

Per la realizzazione dei progetti elencati l'associazione ha gestito **34 alloggi** (37 nel 2019) affittati da privati oppure forniti dai Comuni Partner dei vari progetti. Nella tabella sottostante l'elenco degli appartamenti.

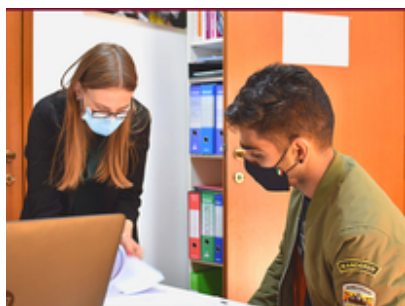
Tabella: Suddivisione beneficiari/e nel territorio di Brescia e Provincia

	CO-ABITARE
1	via Caporalino 39 – CELLATICA
2	Via Mandolossa 209 – GUSSAGO
	PRIMA LE PERSONE
3	via Milano 10 – GUSSAGO
	SPRAR/SIPROIMI BRESCIA
4	Via Piemonte 32-BRESCIA
5	Via San Zeno 131-BRESCIA
6	Via San Zeno 135-BRESCIA
7	Viale Piave, 64-BRESCIA
8	Via Martino Franchi, 3-BRESCIA chiusa gennaio 2020
9	Via Dei Sanmicheli 3 -BRESCIA
10	Via Rotonda Montiglio - BRESCIA
	SPRAR/SIPROIMI CALVISANO
11	Via Polini 1 - CALVISANO
12	Via Salvo D'Acquisto 12 - CALVISANO
	SPRAR/SIPROIMI CELLATICA
13	p.zza Nikolajewka 25 - RONCADELLE
14	Piazza Roma 8 – TORBOLE CASAGLIA
15	Via Aldo Moro 10/c – CELLATICA
16	Via Castello 6/A – PASSIRANO
17	Via Giardini 8 - PADERNO FRANCIACORTA
18	Via Magenta 13 - piano terra - CELLATICA
19	Via Magenta 13 - primo piano - CELLATICA
20	Via Marconi 7 – Piano terra SX - AZZANO MELLA
21	Via Marconi 7 – Primo piano - AZZANO MELLA
22	Via Pio La Torre 8 - RONCADELLE
23	Via Tien An Men 19 - RONCADELLE
24	Via Volta 6 - PADERNO FRANCIACORTA

2 5	Via Falcone Borsellino n.4 – RONCADELLE
SPRAR/SIPROIMI COLLEBEATO	
2 6	Piazzale Resistenza 8 - COLLEBEATO
2 7	Via Mandolossa 48 - GUSSAGO
2 8	Via Roma 60 - COLLEBEATO
2 9	Via San Francesco D'Assisi 1B - COLLEBEATO
3 0	Via Suor Francesca Salvi 10 - BORGOSATOLLO
SPRAR/SIPROIMI PASSIRANO	
3 1	Via Guarneri 2, PASSIRANO
3 2	via Mons. Guatta 36 CLUSANE,
3 3	VICOLO ROMIGLIA N. 8 CLUSANE D'ISEO
3 4	Via Fenice – Pilzone – ISEO

Ai beneficiari e le beneficiarie inseriti nei diversi progetti sono offerti i **seguenti servizi**:

1. **Corso di alfabetizzazione** a frequenza obbligatoria (10 ore / settimana) diviso su più livelli;
2. **Servizio di mediazione linguistica e culturale** in ambito legale, sanitario, sociale;
3. **Accompagnamento e consulenza legale** (preparazione all'audizione per la richiesta di protezione internazionale, pratiche per rilascio/rinnovo permesso di soggiorno e titolo/documento di viaggio, iscrizione anagrafica e rilascio carta d'identità, consulenza per ricorsi, ricongiungimenti familiari, trasferimenti all'estero);



4. **Accompagnamento sanitario** (iscrizione al SSN, scelta del medico, rinnovo tessera sanitaria, accompagnamento a visite mediche generiche e specialistiche, accompagnamento psicologico/psichiatrico, corsi di informazione e prevenzione tenuti da un infermiere);

5. **Orientamento al lavoro** (bilancio di competenze e stesura/aggiornamento CV, iscrizione al Centro per l'Impiego, simulazione colloqui di lavoro, ricerca corsi di formazione professionale e tirocini formativi, ricerca lavoro): Per quanto riguarda quest'area sono state realizzati 55 Tirocini

Formativi per un investimento economico totale di

6. **Attività di socializzazione e integrazione sul territorio** (attività sportive, ludiche, artistiche, organizzazione di promozione delle tematiche dell'asilo);
7. **Attività eventuale di accompagnamento all'autonomia abitativa** (una volta raggiunta la piena autonomia);
8. **Attività di supervisione e monitoraggio del percorso di "integrazione"**;
9. **Un operatore case-manager** che si occupa della co-programmazione del percorso di accoglienza e integrazione

I servizi sono stati erogati in modo continuativo anche durante la pandemia, le modalità di offerta sono cambiate in base alle limitazioni imposte dai decreti anti-COVID. I servizi che hanno subito la maggiore contrazione sono stati quelli legati alla socializzazione, alla formazione in presenza e all'inserimento lavorativo. Molte attività sono state

trasformate e realizzate a distanza e l'associazione si è impegnata per consentire l'accesso alla rete internet per tutti i beneficiari accolti nelle varie strutture.

Il quadro legale

Di seguito un grafico che rappresenta i **tipi di permessi di soggiorno** in possesso dei beneficiari e le beneficiarie dei progetti SPRAR/SIPROIMI al 31/12/2020 e che offre un quadro statistico importante per quanto riguarda l'area migrazione.

Tabella: Tipologia Permessi di Soggiorno utenti progetti **SPRAR/SIPROIMI**

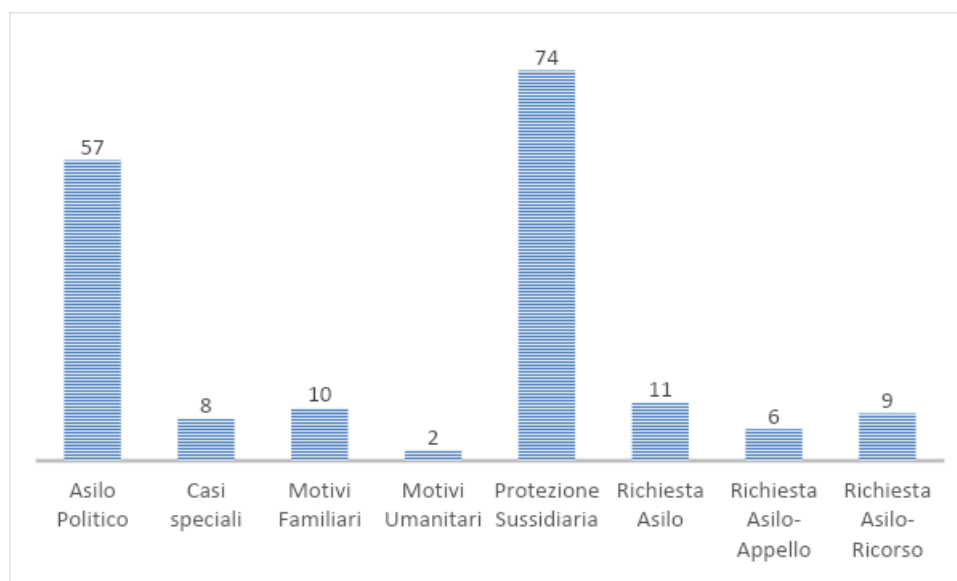
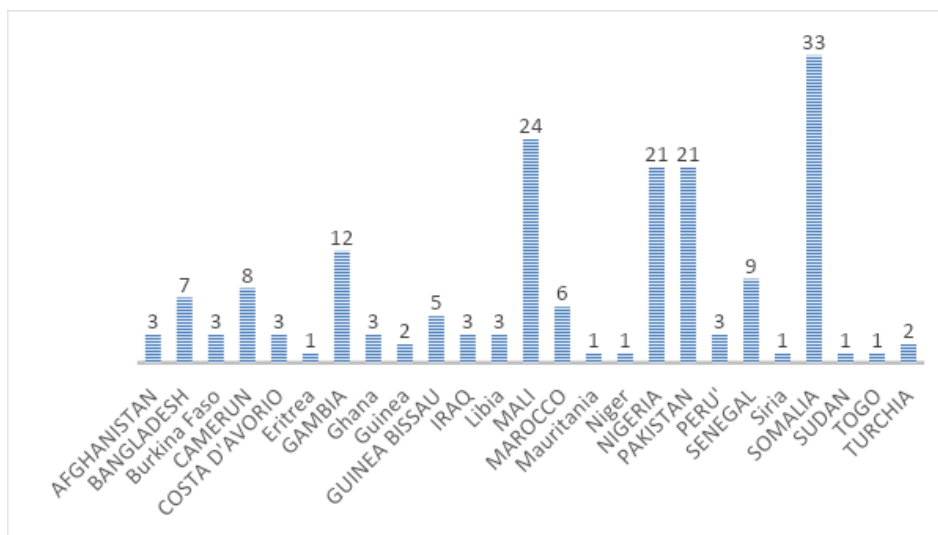


Tabella: Nazionalità presenti nei progetti **SPRAR/SIPROIMI**



- **SERVIZIO DI INTEGRAZIONE C/O COMUNE DI VILLA CARCINA**

Anche nel 2020 ADL a Zavidovici, su commissione del Comune di Villa Carcina, tramite un operatrice incaricata, ha gestito il **servizio di integrazione e orientamento** che si sviluppa nelle seguenti attività:

1. **consulenza e orientamento a tutti i cittadini stranieri e non** che necessitano di essere indirizzati ai servizi del territorio;
2. **integrazione territoriale e scolastica dei cittadini stranieri presenti** sul territorio del Comune attraverso la collaborazione con i Servizi Sociali e con l'Istituto Scolastico Comprensivo;
3. **attività ricreative di stampo interculturale** rivolte sia a cittadini stranieri che italiani;
4. **organizzazione di corsi di alfabetizzazione e di licenza media in lingua italiana** in collaborazione con Il Centro per l'istruzione degli Adulti di Brescia su mandato del MIUR (Ministero dell'Istruzione dell'università e della Ricerca), tramite cui vengono offerti corsi di lingua italiana e corsi per l'ottenimento della licenza media;
5. **attivazione di mediazioni linguistico-culturali e etnocliniche** su casi segnalati e condivisi tra Servizio Sociale e Ass. ADL a Zavidovici;
6. Attivazione di attività di **consulenza legale su casi specifici**

L'utenza di tale servizio è **variegata** ed è composta da cittadini stranieri di varie età (minori e adulti), titoli (PDS per lavoro, ric. familiare, salute etc.), nazionalità (tutte quelle presenti nella provincia di Brescia con attenzione alla numerosa componente pakistana), facenti parte di nuclei familiari o singoli con unico principale vincolo: l'essere residenti o domiciliati nel Comune di Villa Carcina.

Di seguito una tabella riassuntiva relativa agli utenti presi in carico dal servizio.

Tabella: Sportello Villa Carcina

N. beneficiari Minorenni	N. beneficiari Maggiorenni
44	105

Tabella: Utenti suddivisi per nazionalità

Nazionalità	n. utenti
Pakistan	40
Burkina Faso	44
Senegal	32
Nigeria	11
Ghana	16
Gambia	6
Totale	149

- **TUTOR TERRITORIALI DI INTEGRAZIONE**

L'esperienza dei Tutor Territoriali di Integrazione nasce nel 2018 nell'ambito del progetto FAMI Ancora e ha l'obiettivo di consentire ai rifugiati in uscita dal progetto di accoglienza di avviare un percorso personale di inserimento sociale verso una maggiore conquista della propria autonomia.

Dal 2018 ad oggi sono stati organizzati 4 corsi di formazione per tutor territoriali, diversi incontri di confronto con tutor e rifugiati/e, incontri ad hoc tra tutor e rifugiati/e per affrontare questioni specifiche e sono stati attivati circa 45 percorsi di affiancamento che hanno coinvolto approssimativamente un centinaio di persone.

Nel 2020 a causa della pandemia da Covid 19 le attività di affiancamento si sono fortemente contratte. Per non perdere però l'attenzione delle volontarie e dei volontari sono state organizzate le seguenti attività, aperte a tutta la cittadinanza:



- 30 Gennaio - "Migrazioni forzate tra diritto di asilo e libertà di movimento" a cura di Agostino Zanotti;
- 13 Febbraio - "Il tutor territoriale di integrazione come nuovo legame sociale" a cura di Maddalena Alberti;
- 23 Aprile - "Diritto di asilo e diritto all'accoglienza: le novità normative" a cura di Paola Arcari e Luca Martinengo;
- 23 Giugno - "Cura e reciprocità nella relazione" a cura di Ivana Danisi.

- Confronto online con tutor, mediati dalle operatrici Maddalena Alberti, Laura Bellini, Stefania Diceglie, Viola Perrini nelle date 16 Aprile con una condivisione rispetto all'andamento degli affiancamenti, 30 Giugno con Ivana Danisi sul tema di come cambiano la relazione in tempo di Covid e 3 Novembre con Ivana Danisi sul tema dell'affiancamento dei rifugiati nel momento dell'uscita dal progetto;
- Ciclo di tre incontri "In dialogo con i mediatori e mediatrici linguistico culturali": 10 novembre, 22 dicembre, 26 gennaio 2021 con MLC Saylor Ismail Abdi, Zhara Mohidin Dhibalawe, Solomon Sunday Ogagbe, Falilou Gueye, Jocelyne Yao, Ulfa Nahar

● CITTADINANZA

Gli eventi più significativi aperti alla cittadinanza promossi e organizzati da ADL Zavidovici nel 2020 sono stati i seguenti:

	Titolo Evento	Data	Luogo
1	Budd Camp	7-10 Feb	Brescia
2	Ciclo Tutor territoriali Diritto d'asilo e all'accoglienza: le novità normative	23 Apr	Online
3	Cinque colpi di pistola non fermeranno la solidarietà	2 Giu	Collebeato
4	Biciclettata solidale Giornata mondiale del rifugiato	20 Giu	Cellatica
5	Ciclo Tutor territoriali Reciprocità della cura	23 Giu	Online
6	Presentazione dossier la Rotta Balcanica (come rete Rivolti ai Balcani)	27 Giu	Milano
7	Ciclo Tutor territoriali Incontro di confronto	30 Giu	Online
8	Inaugurazione sede Punto Comunità Don Bosco	3 Ott	Brescia
9	Umanità Migrante Cambiamenti climatici, conflitti e migrazioni	7 Ott	Brescia
10	Scuola Mondì Migranti IV Edizione	5-8 Ott	Brescia
11	Festival Sereno Regis	2-17 Ott	Torino

12	Tutor territoriali Corso di avvicinamento con i mediatori	10 Nov	Online
----	---	--------	--------



5.2.2. COOPERAZIONE

A causa della pandemia del Covid-19 non è stato possibile organizzare i tradizionali progetti di scambio con l'Italia (Vivicittà, Strani Vari, Roncadelle Volleyball).

Inoltre molte attività sono state posticipate o implementate online.

Le attività sono comunque proseguite per tutto il 2020 e, per quanto possibile, in 4 ambiti di intervento:

1) Democrazia e partecipazione

Progetto	Descrizione	Beneficiari
Regional youth compact	<p>Progetto triennale che mira a responsabilizzare le organizzazioni della società civile, in particolare le organizzazioni giovanili nei Balcani occidentali e in Turchia, a partecipare più efficacemente alla concezione della politica e al monitoraggio del processo di integrazione europea.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Youth Fund "We have a say" : Call for proposals - Online campaign for youth activism during Covid-19 crisis - Youth Blogs – facing Covid-19 new reality (2 from Zavidovići) - Youth Blogs - about European perspective and the future of the Western Balkans (2 from Zavidovići) - The Regional Forum "Remembrance and intercultural dialogue" 21st and 22nd December - Electronic Newsletter – 4 issues responsibility LDA Zavidovići <p>Postponed events: Annual conference, Capacity building training for BNLD members, Regional youth workshop, local youth workshops, local community platforms.</p>	1000 persone
CLINK - Cultural heritage as a link diversity of Europe	<p>Il progetto "CLINK" vuole connettere 10 comunità locali esplorando e confrontando il loro patrimonio culturale, concentrandosi sulle relazioni esistenti nel contesto più ampio del ricco patrimonio culturale dell'Europa. Attraverso attività pianificate di carattere locale e internazionale, come forum, visite di studio, eventi artistici, intendiamo coinvolgere diversi gruppi nel progetto: istituzioni culturali e organizzazioni della società civile che si occupano di cultura, artisti, designer, imprenditori, gruppi di giovani informali e locali autorità.</p> <p>Attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Community Forum: "The role of young people in the preservation and promotion of cultural heritage" - Final conference: "Regenerating heritage: new life for abandoned industrial, religious, military and public buildings". 	30 partecipanti, giovani, autorità ed istituzioni locali
STEP Trasparenza sistemica nel processo elettorale	<p>STEP (Trasparenza sistemica nel processo elettorale) in Bosnia Erzegovina è condotto dalla Coalizione per elezioni libere ed eque -" Sotto la lente di ingrandimento " (<i>Pod Lupom</i>). Il progetto mira ad aumentare il ruolo e la capacità della società civile in Bosnia-Erzegovina di sostenere efficacemente un ulteriore consolidamento democratico, contribuendo a elezioni libere ed eque. Le attività mirano inoltre a rafforzare la partecipazione civica al processo elettorale e a creare spazio per un più ampio movimento di organizzazioni della società civile con l'obiettivo di sostenere elezioni libere ed eque in Bosnia-Erzegovina, riducendo così il rischio di frodi e manipolazioni elettorali. ALD Zavidovići organizza gli osservatori e la loro formazione a Zavidovići e Žepče.</p> <p>Elezioni locali 15.11.2020.</p>	50 partecipanti (osservatori elettorali)

2) Sviluppo locale

Progetto	Descrizione	Beneficiari
Sviluppo degli orti familiari nella Municipalità di Zavidovići	<p>Continua secondo la consueta formula: con le attività del 2020 sono state coinvolte 50 donne da Associazioni "Sigurno mjesto", "Iskra" Krivaja ed Agro-Dolina.</p> <p>Le attività formative sono state limitate a causa delle misure restrittive causate dalla pandemia Covid-19.</p>	50 persone
Supporto alle capacità dei Governi locali e contributo alla promozione economica in tre Municipi della BIH	<p>Promuovere in tre municipi della Bosnia Erzegovina lo scambio di esperienze e la diffusione di buone pratiche relativamente a: lo sviluppo sostenibile; lo sviluppo socio-economico locale; le opportunità professionali per i giovani; la partecipazione ed il dialogo tra la società civile e le istituzioni locali; la cittadinanza globale.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Visita di Franco Turri - agronomo e esperto di sviluppo rurale, e Dario Caccamisi, esperto di micro e piccole imprese -Seminario: Gestione sostenibile dei rifiuti -Ristrutturazione delle seguenti strutture: ristrutturazione delle strutture dell'edificio "Stari dječiji vrtić" Zavidovići e del sistema di riscaldamento -Acquisto dei seguenti macchinari ed attrezzature: stand di vendita con tende promozionali, attrezzature per la trasformazione di frutta e verdura, scaffali e sedie -Webinar: "Exchange of experiences and local practices on relevant environmental issues: floods risk management and forest management" -Webinar: "Exchange of experiences and local practices on relevant environmental issues: waste management and environmental protection in Bosnia and Herzegovina" -Webinar: "Exchange of experiences and challenges: the role of the small and micro-enterprises for the local development" -Webinar: "E-government and e-governance: practices and applications in Bosnia and Herzegovina and in Trentino". 	30 persone
Monumental 9	<p>Contribuire a creare i presupposti per lo sviluppo di nuovi prodotti turistici al fine di aumentare l'occupazione giovanile e le attività che generano reddito attraverso il coinvolgimento di micro-località e giovani</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regional capacity building programme gathering young greeters and bloggers - interactive workshops combining desk research and field visits - Desk research for tour in BiH - Regional online training for young local greeters - Online training for young local vloggers and bloggers - "Every monument has own story" pilot field tour Konjic-Jablanica-Mostar per scoprire le storie dietro i monumenti dedicati alla seconda guerra mondiale nei paesi dei Balcani occidentali 	12 persone

3) Giovani e minori

Progetto	Descrizione	Beneficiari
----------	-------------	-------------

<p>Ludobus - Attività per bambini nelle aree rurali</p>	<p>Il progetto è attivo dal 2006, in collaborazione con l'associazione giovanile locale "Ceker". L'obiettivo generale del progetto è quello di promuovere servizi educativi per i bambini e giovani nelle aree rurali della Municipalità di Zavidovići, zone lontane e quindi meno integrate, con il supporto del "Ludobus" (furgone attrezzato).</p> <p>Le attività di animazione sono state limitate a causa delle misure restrittive causate dalla pandemia Covid-19</p>	<p>10 giovani 50 bambini bosniaci</p>
<p>Donate equipment for online teaching! #darujanastavu</p>	<p>Grazie ai donatori e alle donazioni fornite dall'Istituto per lo sviluppo giovanile KULT, ALD a Zavidovići ha consegnato 7 dispositivi per le lezioni online, 4 tablet e 3 laptop a bambini e giovani che non disponevano di attrezzature adeguate per le lezioni online.</p>	<p>7 ragazzi</p>
<p>My city – youth City</p>	<p>Lo scopo del progetto è quello di contribuire al miglioramento della partecipazione dei giovani nel comune di Zavidovići: esprimendo i loro problemi e bisogni, e acquisendo conoscenze e informazioni sulla Legge sui Giovani della FBiH e sulla Strategia per le Politiche Giovanili del Comune di Zavidovići.</p>	<p>20 giovani</p>
<p>Waterfall on the Stairs</p>	<p>I volontari di ALD Zavidovići hanno realizzato con successo l'azione di sistemare una delle scale trafficate della città a Zavidovići. Aderendo all'invito pubblico dell'Associazione dei cittadini "Fojničani" attraverso l'Eco Hub Maglaj, il progetto denominato "Cascata sui gradini" ha ricevuto il massimo dei voti. I nostri volontari hanno pulito, dipinto e abbellito in modo creativo la scala. Oltre alle scale, i volontari hanno piantato diverse piantine di frutta nel parco davanti al nostro ufficio.</p>	<p>15 giovani</p>

4) Donne

Progetto	Descrizione	Beneficiari
----------	-------------	-------------

<p>Sigurno Mjesto: servizi e attività rivolti alle donne</p>	<p>Come negli anni precedenti si sono sviluppate iniziative a sostegno delle vittime di violenza domestica, attraverso il coinvolgimento attivo dell'associazione locale "Sigurno Mjesto" e della rete locale. Il progetto è attivo grazie al finanziamento del Comune di Alba (Cn).</p> <p>Le attività nel 2020:</p> <ul style="list-style-type: none"> - realizzazione di workshop per le donne incinte e giovani madri; - incontri e attività a supporto di gruppi di donne lavoratrici, in particolare in ambito agricolo - l'associazione partecipa ai progetti "Orti familiari" - incontri e attività per cucire le borse e mascherine; - attività promozionali in occasione della Giornata Internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne. <p>Workshops sul tema "violenza domestica" con studenti delle scuole superiori e nelle aree rurali non era possibile organizzare a causa di misure Covid.</p>	<p>100 donne</p>
--	---	------------------

Attività ed eventi organizzati o ai quali si è aderito

Titolo Evento	Data	Luogo	Descrizione
<p>No man's land. La nuova rotta balcanica in Bosnia Erzegovina</p> <p>https://www.adl-Zavidovići.eu/?s=no+man%27s+land</p>	<p>Lungo l'anno</p>	<p>Sito ADL</p>	<p>Analisi periodiche sulla rotta balcanica</p>
<p>Festival della non violenza e della resistenza civile.</p> <p>"la foto impietosa di un modello sbagliato".</p> <p>https://serenoregis.org/evento/festival-della-nonviolenza-e-della-resistenza-civile-2020/</p>	<p>2 – 17 Ottobre</p>	<p>Torino</p>	<p>- Partecipazione all'ideazione e alla programmazione</p> <p>- conduzione della giornata: <i>Sguardi e voci dal Mediterraneo. Militarizzazione delle frontiere e politiche securitarie</i></p>

- **PROGETTO AMIF "EPIC- European Platform for Integrating City"**

Il Progetto EPIC è finanziato dall' Unione Europea e ha come obiettivo lo scambio di buone pratiche tra città europee sul tema dell'integrazione dei cittadini e delle cittadine straniere. Il partenariato, che vede la presenza di 16 partner, coinvolge i seguenti Paesi: Italia, Spagna, Portogallo, Germania, Croazia, Grecia, Francia, Polonia. Il progetto doveva prevedere uno scambio molto fitto tra le città coinvolte attraverso frequenti viaggi e incontri, tutti quanti saltati a causa della pandemia. Nel corso del 2020 le attività sono quindi state tutte trasformate e riorganizzate in modalità online. La nostra Associazione, nello specifico, ha dovuto completamente riorganizzare tutta l'attività di cui aveva la leadership e che è il cuore del progetto, facendosi carico della tenuta del partenariato e della sua spinta motivazionale.

I risultati in generale sono positivi e alcune attività, come quella dell'international course on media – evento apicale del progetto- è stata posticipata nel 2021.

Questo il sito del progetto: <https://epicamif.eu/epic-project/>.

5.2.3 FORMAZIONE

L'area formazione si sviluppa in progettualità sia specifiche sia complementari ai progetti realizzati negli ambiti migrazione e cooperazione.

L'Associazione ADL a Zavidovici ritiene che questa attività sia un elemento fondamentale per la realizzazione dei progetti in corso sia in Italia che in Bosnia, nonché elemento di crescita e arricchimento per la cittadinanza e per tutti coloro che in modo professionale si occupano delle questioni migratorie e della cooperazione.

Nella tabella sottostante sono elencate in modo sintetico le progettualità realizzate nell'ambito dell'area formazione e le relative committenze.

Tabella: Formazione Committenze

ATTIVITÀ REALIZZATE	COMMITTENTE
FORMAZIONE OPERATORI E OPERATRICI AMBITO MIGRAZIONI	Progetto SPRAR/SIPROIMI Brescia – Progetto SPRAR/SIPROIMI Cellatica – Progetto SPRAR/SIPROIMI Passirano – Progetto SPRAR/SIPROIMI Collebeato – Progetto SPRAR/SIPROIMI Calvisano tramite fondi SPRAR/SIPROIMI e Provincia di Brescia
FORMAZIONE STUDENTI E STUDENTESSE- scuole di vario ordine e grado	Purtroppo nel corso del 2020, ad esclusione del progetto Rap Lab di cui sotto, non sono state realizzate attività di formazione e sensibilizzazione all'interno delle scuole a causa delle limitazioni dovute alla pandemia e alla chiusura delle scuole.
TIROCINI FORMATIVI IN ASSOCIAZIONE	Università di Bergamo (1 TIROCINIO a DISTANZA)
BUDD CAMP	University College of London
FORMAZIONE DELLA CITTADINANZA SUI TEMI DELLA MIGRAZIONE FORZATA	Progetto SPRAR/SIPROIMI Brescia – Progetto SPRAR/SIPROIMI Cellatica – Progetto SPRAR/SIPROIMI Passirano – Progetto SPRAR/SIPROIMI Collebeato – Progetto SPRAR/SIPROIMI Calvisano
SCUOLA AUTUNNALE DI SOCIOLOGIA DELLE MIGRAZIONI	Centro Studi Medi – SPRAR/SIPROIMI – FONDAZIONE CARIPLO
RAP-LAB	Commissione Europea-MLAL

Nel paragrafo 5.5.4 sono contenuti gli eventi formativi organizzati da ADL a Zavidovici nell'arco del 2020

- **BUDD CAMP**

L'edizione 2020 del BUDD Camp ha avuto questo tema: I Punti Comunità: laboratori di welfare comunitario e partecipativo. Pratiche di convivenza civile inclusive dei richiedenti e titolari di protezione internazionale.

Nell'ambito di Urban Intervention Studio (DEVPO04), gli studenti BUDD dell'UCL prendono parte a un'esperienza intensiva di tre giorni sul campo: il BUDD Camp. Ogni anno, gli studenti visitano una città europea e intraprendono un workshop di design in collaborazione con un partner locale. Ciò comporta un breve esercizio di ricerca progettuale che consente loro di osservare e sperimentare in prima persona e impegnarsi con le contestate questioni socio-spaziali di una realtà urbana rilevante. BUDD Camp funziona come un'introduzione al più lungo lavoro sul campo internazionale che si svolge nel terzo mandato.

Ventisei studenti provenienti da diversi paesi del Mondo accompagnati da tre docenti della scuola si sono attivati nello studio di quattro dei 16 Punto Comunità che il Comune di Brescia ha aperto negli ultimi anni. Tra questi quattro vi era anche il Punto Comunità Don Bosco gestito direttamente dall'ADL.

Come sempre è stata un'esperienza interessante che ha portato all'attenzione dei rappresentanti dei singoli Punti Comunità e dei referenti comunali spunti di riflessione e proposte migliorative che sono state apprezzate da tutti. Gli elaborati finali in forma grafica e di video sono diventati documenti di riferimento per ogni realtà analizzata dando all'ADL un riconoscimento prestigioso e professionale sapendosi proporre anche nell'ambito dell'urbanistica sociale collegando esperienze locali a studi e ricerche di valore internazionale.

Il report del lavoro svolto lo potete scaricare dal nostro sito.

- **SCUOLA DI SOCIOLOGIA DELLE MIGRAZIONI**

A ottobre si è svolta la quarta edizione della scuola Mondi Migranti, che si è rivolta principalmente a operatori di enti pubblici, di associazioni no profit, ricercatori, dottori e dottorandi di ricerca, insegnanti, con interessi specifici nel settore degli studi migratori. La Scuola ha offerto, anche quest'anno, un programma variegato e ricco di spunti interdisciplinari focalizzato su diversi temi, dagli scenari internazionali, alle tematiche delle politiche pubbliche, al ruolo dei media, non trascurando, ovviamente, una riflessione sull'impatto della pandemia.

La Scuola è stata organizzata dall'Associazione ADL a Zavidovici Onlus e dal Centro studi Medì, Migrazioni nel Mediterraneo in collaborazione con il Servizio Centrale del SIPROIMI, col Coordinamento provinciale dei Progetti SPRAR della provincia di Brescia, con la Provincia di Brescia e con l'Associazione dei Comuni Bresciani. Il Direttore scientifico della Scuola è Maurizio Ambrosini, docente di sociologia dei processi migratori dell'Università di Milano, Dipartimento di Scienze Sociali e Politiche e Direttore di Mondi Migranti.

La partecipazione è stata davvero significativa riscontrando, come negli anni precedenti, un interesse sempre positivo in considerazione di una proposta di alto livello.

I materiali della scuola sono a disposizione di coloro che ne facciano richiesta.

- **RAP LAB**

RapLab contro le disuguaglianze è una piattaforma di dialogo e di produzione rispetto agli obiettivi di sviluppo sostenibile 2030 (*Sustainable Development Goal(s)- SDGs*) destinato agli studenti delle Scuole Superiori della Provincia di Brescia.

Coordinato dalla nostra associazione e finanziato dal Programma "Start the Change" dell'Unione Europea, "RapLab" ha avuto quale obiettivo specifico quello di stimolare una discussione produttiva sulle connessioni tra disuguaglianze globali e migrazioni attraverso l'uso di linguaggi artistici e creativi.

All'interno degli Istituti Superiori della Provincia di Brescia coinvolti, gli studenti hanno incontrato giovani rifugiati, e si sono confrontati su questioni legate a disuguaglianze e razzismo attraverso linguaggi a loro familiari: hip-hop, rap e i diversi contemporanei linguaggi multimediali e le connesse arti visive.

Istituti coinvolti nel progetto

IIS Angelo Gigli di Rovato

CFP AIB di Ome

IIS Capirola di Ghedi

IIS Antonietti di Iseo

IIS Mantegna di Brescia

A causa della pandemia molte delle attività organizzate si sono concluse in modalità "a distanza".

A questo link un video molto interessante delle attività realizzate:

https://m.facebook.com/watch/?v=4161702957174838&_rdr

5.2.4 AZIONI TRASVERSALI A PIU' AREE E SERVIZI

Trasversali alle aree "Migrazioni" e "Cooperazione" ci sono le azioni intraprese dalla rete "Rivolti ai Balcani" - nata nel 2019- e dalla raccolta fondi "Vite Sospese", di seguito brevemente descritte:

● RETE "RIVOLTI AI BALCANI"

Dal 2019, anno di nascita della Rete che oggi vede 36 enti aderenti, le attività si sono susseguite principalmente in queste direzioni:

- Denuncia e informazione con la produzione del dossier "La rotta balcanica" oltre a decine di iniziative pubbliche e conferenze di denuncia e informazione in tutta Italia;
- Raccolta fondi a sostegno delle persone in transito;
- Realizzazione di convegni tematici.

RiVolti, anche con il contributo di ADL, è un punto di riferimento per molti cittadini e cittadine che vogliono saperne di più, per associazioni che intendono lavorare in rete, per associazioni internazionali e nazionali che voglio imprimere attraverso un'azione politica un cambiamento nelle politiche europee sulle migrazioni forzate.

● RACCOLTA FONDI "VITE SOSPESE"

Da anni l'ADL è tra i protagonisti e fondatori di diverse reti territoriali bresciane, tra queste la campagna #IOACCOLGO – Brescia dentro la quale è confluita la rete che ha dato vita a cinque marce per l'accoglienza tutte molto partecipate. All'interno della campagna #IOACCOLGO si è concretizzata un'altra iniziativa denominata VITE SOSPESE iniziata con l'evento del 21 novembre 2020 e che pone al centro della propria iniziativa il sostegno ai transitanti sulla rotta balcanica. In definitiva, come ADL, abbiamo cercato di far convergere l'esperienza e i contatti presenti nella rete RiVolti ai Balcani per mettere in campo un'azione corale con i seguenti obiettivi:

- Raccolta abbigliamento;
- Raccolta fondi a sostegno di specifiche attività in Bosnia che sostengono i migranti nel 2021.

Tra le positività del lavoro svolto dalla rete, sottolineiamo il grande contributo di cittadini e cittadine che si sono attivati/e nella raccolta abiti oppure hanno generosamente donato per realizzare progetti di supporto alle persone che sulla rotta subiscono violenze sistematiche e sono in condizioni degradate.

● PUNTO COMUNITA' DON BOSCO

Il Punto Comunità Don Bosco, che vede l'Associazione ADL Zavidovici come leader del partenariato a partire dal 2019, nel corso del 2020 ha organizzato il Budd Camp 2020 (7-10 febbraio) con un focus sull'attività dei Punti Comunità a Brescia attraverso un'analisi della situazione socio-spaziale esistente (interviste rivolte ai cittadini e agli stranieri che vivono nel quartiere in cui il Punto Comunità è inserito), con l'obiettivo di sviluppare suggestioni strategiche e idee per migliorare, arricchire e stimolare il tema della comunità locale e della partecipazione attiva dei cittadini.



Ha poi coordinato l'attività di un gruppo di volontarie e volontari del quartiere Don Bosco in una rete costituita assieme al Consiglio di Quartiere locale. È stato così possibile organizzare un'attività di distribuzione e consegna di pacchi e medicine durante il periodo del primo lockdown iniziato a Marzo.

La collaborazione tra le associazioni si è poi posta in evidenza nel momento in cui, il 16 luglio, una nuova panchina rossa è stata collocata all'interno del Parco Martinoni

in Via Corsica.

In data 3 ottobre 2020 è stato inaugurato il nuovo spazio adibito negli ex locali della farmacia in Via Corsica 249. Un polo associativo che si configurerà come sede del Punto Comunità Don bosco in condivisione con l'Associazione PERLAR, Emergency Brescia e l'Associazione Palcogiovani.

Il 18 dicembre è stato presentato il corso di formazione online Punto Comunità Istruzioni per l'uso (tenutosi poi nel mese di gennaio 2021) gratuito e libero all'accesso di chiunque fosse interessato ad approfondire le modalità di

accesso ai servizi sociali forniti dal Comune di Brescia, in modo da avere poi la possibilità - al termine del ciclo di incontri - di segnalare la propria disponibilità per l'attività di sportello informativo

Il Punto Comunità Don Bosco dialoga in continuazione con i soggetti del quartiere tra cui l'Associazione San Vincenzo, la Parrocchia Don Bosco e l'AIFEC Associazione Infermieri Famiglia e Comunità.

● **SPORTELLO ANTIDISCRIMINAZIONI COMUNE DI BRESCIA**

L'Associazione ADL ha vinto il bando del Comune di Brescia per la gestione dello Sportello Antidiscriminazioni nel biennio 2020-2021.

Si tratta di un servizio a disposizione di cittadini e cittadine che opera per la prevenzione e il contrasto di sessismo, razzismo, xenofobia, omofobia e di tutte le forme di molestia e discriminazione basate su genere, disabilità, età, nazionalità, etnia, religione, orientamento sessuale, identità di genere e ogni altro fattore.

Svolge attività di monitoraggio, ascolto, orientamento e consulenza per le presunte vittime di discriminazione.

A causa delle limitazioni dovute alle restrizioni Covid il primo semestre del 2020 è stato dedicato all'elaborazione della proposta progettuale, alla creazione del sito web dedicato e dei suoi contenuti (<https://antidiscriminazione.comune.brescia.it/>) e all'istituzione di una Rete Territoriale di contrasto ad ogni forma di discriminazione, tramite il coinvolgimento di Enti e Associazioni del territorio.

Ad Agosto 2020 lo Sportello ha ufficialmente aperto al pubblico, per 3 ore a settimana, negli spazi di Via Solferino n.14. In concomitanza con la creazione della Rete Territoriale di Brescia, l'Associazione ADL ha promosso e gettato le basi per la creazione di una Rete Regionale Antidiscriminazioni insieme agli Sportelli che in Lombardia svolgono l'importante attività di prevenzione e monitoraggio, in particolare nelle città di Mantova, Cremona e Pavia.

Sullo slancio di questa iniziativa l'Associazione ADL ha deciso di aderire alla Carta delle Pari Opportunità, ossia una dichiarazione di intenti in cui l'Associazione si impegna ad attivare politiche inclusive delle risorse umane, valorizzandone le diversità.

- Corsi di formazione in materia di Antidiscriminazioni anno 2020:

- Corso di formazione Online "Le radici culturali della violenza" a cura dell'Associazione Alilò (Maggio – Giugno 2020)
- Webinar "Il valore della diversità – percorsi di inclusione" a cura dell'Università di Siena (Maggio 2020)
- Seminario Online "Cronaca Antirazzista, il ruolo della narrazione nel contrasto alle discriminazioni" a cura di UISP e UNAR (Ottobre 2020)

6. ESAME DELLA SITUAZIONE ECONOMICA E FINANZIARIA

In merito ai risultati economico-finanziari dell'Anno 2020 si segnala che il bilancio al 31/12/2020 presenta un disavanzo di esercizio pari a 61.263 euro, per coprire il quale l'organo amministrativo propone di utilizzare le riserve disponibili. Dai suddetti controlli è emerso come il costo del personale, che nel 2020 ha avuto un importante incremento a causa del cambio di contratto nazionale e che era stato oggetto di attenzione, è stato assorbito totalmente dai progetti e non ha quindi contribuito alla perdita.

Pur avendo come obiettivo primario il miglioramento della gestione e del controllo delle attività e dei servizi erogati affinché gli stessi siano in linea con le risorse a disposizione senza sforamenti, risulta comunque evidente come la nostra Associazione debba sostenere delle consistenti spese che non sono rendicontabili in nessun progetto a causa delle strette regole amministrative dettate dagli enti finanziatori, siano essi pubblici o privati.

Queste spese rappresentano la maggior sfida che la nostra Associazione deve affrontare se vuole veder garantita la sua stabilità nel futuro, e per far questo è quanto mai necessario che tutta la base sociale affianchi il Consiglio Direttivo e la Direzione nella costruzione di proposte innovative che lancino l'ADL nella strutturazione di servizi commerciali, sempre nel rispetto delle normative che la legano all'istituto degli Enti no profit e del Registro Unico del Terzo Settore. Per qualunque altro aspetto economico e finanziario si veda NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO 2020.

7. CONCLUSIONI E NUOVI OBIETTIVI

7.1 CONCLUSIONI

L'anno 2020 è stato un anno molto impegnativo a livello mondiale e nonostante la nostra Associazione sia stata capace di non sospendere alcun servizio, proseguendo con determinazione nella messa in atto di azioni e iniziative in linea con la sua missione e con gli obiettivi delle singole committenze, è doveroso riconoscere quanto questo sia stato anche per noi un anno di grandi sfide e di messa alla prova.

Nonostante questo siamo stati e state capaci di unirvi e stare saldi e saldi non solo nel non rinunciare a portare avanti quanto avevamo iniziato, ma addirittura a darvi nuovi obiettivi di sviluppo e di crescita che sono rappresentati dalla lettera che il Consiglio Direttivo uscente ha lasciato al nuovo Consiglio Direttivo dopo alcuni momenti di condivisione e di lavoro della base sociale.

Chiudiamo quindi questo bilancio sociale proprio con gli obiettivi su cui ci siamo impegnati, perché in un anno di cambio di direzione significativo come è stato il 2020 e sarà il 2021, siano essi ad indicare la strada su cui la nostra Associazione deve indirizzare lo sguardo senza mai dimenticare tutto il percorso fatto sino a qui.


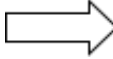
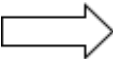
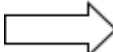
7.2 OBIETTIVI

A Giugno 2020 l'Assemblea dei soci e delle socie si è ritrovata per condividere gli obiettivi di sviluppo dell'Associazione, diventando le priorità di lavoro per la nuova Direzione a partire dall'anno 2021, in quanto il 2020 tra le incertezze legate alla pandemia da Covid 19 e i passaggi di direzione, ha dovuto concentrarsi su altre priorità. Il lavoro di soci e socie ha delineato, per ora in forma molto generica e quindi come "pensiero sorgivo" e plurale, possibili orientamenti operativi per ogni ambito, tramite l'avvio di percorsi che dovranno maneggiare problemi complessi e individuare risposte e risorse, nella prospettiva della sostenibilità dell'impresa sociale in uno spazio sociale che dovrà essere ri-definito.

L'eredità del lavoro con i richiedenti e i titolari e le richiedenti e le titolari di protezione, ma anche il lavoro di radicamento territoriale, l'esperienza e le competenze, le reti locali, nazionali e internazionali che sono state tessute in tanti anni costituiscono una base ampia e solida agli sviluppi futuri, in percorsi che è possibile prevedere di lungo periodo.

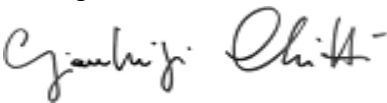
È interessante notare come il lavoro collaborativo tra soci e socie nei diversi gruppi abbia portato alla stesura di alcune proposte di azione che, significativamente, avevano molto in comune con le modifiche allo statuto proposte dal primo gruppo e che possono quindi essere raggruppate seguendo i macro temi sopra esposti.

Si riportano di seguito gli spunti che tragheranno gli obiettivi di sviluppo del 2021:

1. **FRONTIERE E POLITICHE SICURITARIE**  il tema può essere affrontato tramite progetti di cooperazione che potranno collocarsi nella grande tradizione di ADL in Bosnia Erzegovina – ADL è partner leader di LDA Zavidovići – e in generale nei Balcani, zona quanto mai nevralgica proprio sul tema delle frontiere.
2. **AMBIENTE**  il tema può essere affrontato tramite:
 - promozione di politiche lavorative interne che siano più attente alla sostenibilità ambientale
 - progetti/ ricerche/ studi/ formazioni che si occupino del tema dei rifugiati ambientali
 - progetti/azioni dimostrative/ creazione di nuove collaborazioni che si occupino del tema dell'inquinamento a Brescia
3. **DIMENSIONE DI GENERE E DIRITTI LGBTQI**  il tema può essere affrontato tramite:
 - promozione di una più specifica attenzione al linguaggio utilizzato da ADL sia verso l'interno che verso l'esterno
 - progetti di cooperazione che continuino a sostenere le donne e progetti di tutela delle vittime di tratta
 - progetti di cooperazione che abbiano come oggetto la difesa e la promozione dei diritti delle persone LGBTQI
 - percorsi di formazione interna e conseguentemente esterna verso le aziende, le scuole, gli enti locali sul tema della valorizzazione delle diversità e la prevenzione delle disuguaglianze in ambito lavorativo ed educativo
4. **DIRITTI ECONOMICI E SOCIALI**  il tema può essere affrontato tramite

- attivazione di ADL quale antenna sociale, e promozione di azioni di co-progettazione con le realtà locali e istituzionali di presidi territoriali che offrano servizi di prossimità
- analisi dei bisogni e servizi per le nuove marginalità post covid 19
- attività ricreative ed educative per minori
- proposte nella sfera dell'abitare che utilizzino le competenze acquisite dall'associazione nella gestione di co-abitazioni e di mediazioni di condominio; nuove sperimentazioni per tutti coloro che hanno esigenze di contratti leggeri, di permanenze flessibili, che si spostano, che hanno scarse risorse materiali
- creazione di reti sociali a sostegno delle comunità locali
- promozione del volontariato
- riappropriazione degli spazi pubblici per la promozione di attività rivolte alla comunità come azione di difesa della proprietà pubblica
- sviluppo del ruolo della figura dell'operatore di comunità

Brescia li, 2021

<p>Gianluigi Chittò</p> 	<p>Presidente</p>
---	-------------------